

Best Practices When Utilizing Translators & Interpreters for Culturally Responsive Services in Behavioral Health and School Settings

With Jeanette Lopez-Urbina, LCSW | Monday, March 9th

A FREE training presented by Alameda County Behavioral Health and A Better Way

Course Objectives

- 1.) Develop 3 new culturally responsive approaches when working with Spanish Speaking LatinX/Latine families in service delivery.
- 2.) Examine 8 common challenges in the service delivery relationship that typically occur when there are language barriers and an interpreter/translator is not integrated into the service.
- 3.) Identify the 3 phases of preparation while working with translators in our therapeutic work with monolingual families while remaining culturally responsive.
- 4.) Practice 3 self-reflective activities to increase culturally and linguistically ethical practices in service delivery, including through challenging our own western behaviors/beliefs.

There is a large need in California for serving monolingual Spanish Speaking LatinX/Latine families through service delivery. Unfortunately, there isn't enough bilingual providers to meet the growing need. Therefore, it is imperative to build on our knowledge and skills in working with translators and interpreters in the field while remaining therapeutic and culturally responsive.

In this workshop, we will review the best practices that research addresses when providing linguistically appropriate and culturally responsive services with the use of translators in behavioral health and school settings.

Audience: Alameda County Behavioral Health (ACBH) clinical staff and contracted CBO providers are welcome. Capacity is limited. Open until filled.

Jeanette Lopez-Urbina, LCSW has worked in the mental health/social services field for over 18 years. She has worked in various settings in Northern and Southern California, including residential and community-based services, through services such as Wraparound, therapy and violence prevention work. Jeanette has worked extensively with youth and families, especially in the area of trauma, including supporting youth and families in specialized services that address gang involvement, sexual exploitation, immigration trauma, and issues related oppression, racism, and acculturation issues. Jeanette is a bilingual Salvadoran-American professional who enjoys practicing from a social justice, relational, and psychodynamic approach. She currently holds a Private Practice in Berkeley and is a Clinical Supervisor.



Monday, March 9th | Presented on Zoom

10:00am-2:00pm | Online Waiting Room Opens at 9:45am

Online Course | Zoom link sent 2 days before course

3 CE's available for: LCSW, LMFT, LEP, LPCC, PsyD, PhD, RN, Certified Peer Specialists, and CADC

Private code to register:

e3vngl

TO REGISTER

Click below to sign up & register:

<https://training.abetterwayinc.net/courses/8280>

A Better Way is approved by the California Association of Marriage and Family Therapists (CAMFT) to sponsor 3 Continuing Education for LCSW, LMFT, LPCC, LEP (62361), and the California Psychological Association (CPA) to sponsor 3 Continuing Education for PhD, PsyD (ABE010). The California Board of Behavioral Sciences (BBS) recognizes CAMFT and CPA Continuing Education credit for license renewal. A Better Way maintains responsibility for this program and its content. Attendees must attend entire course for CE credit. Alameda County Behavioral Health is approved to sponsor CE credit for Certified Peer Specialists, Addiction Professionals, and RNs. This course meets the qualifications for 3 hours of CE credit for Addiction Professionals by the California Consortium of Addiction Programs & Professionals Education Institute (CCAAP_EI), Provider No. 4C-04-604-0626; and for RNs by the California Board of Registered Nurses, BRN Provider No. 12040. ACBHCS maintains responsibility for this program/course and its content.

For accommodations or grievances, contact: Trainings@abetterwayinc.net | (510) 913-1326